

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》经修正后的第二号议定书
缔约方第十三届年度会议

13 March 2012
Chinese
Original: English

2011 年 11 月 11 日，日内瓦

第 2 次会议简要记录

2011 年 11 月 11 日星期五下午 3 时在日内瓦万国宫举行

主席： 霍夫曼先生 (德国)

目录

审议并通过最后文件

会议闭幕

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出，以备忘录说明更正之处，并改在一份已印发的记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室编辑股。

本会议各次会议记录的所有更正将汇编成一份总的更正，于会议结束后不久印发。

下午 4 时 05 分会议开始。

审议并通过最后文件(CCW/AP.II/CONF.13/4 和 Corr.1 和 CCW/AP.II/CONF.13/5 和 Corr.1; CCW/AP.II/CONF.13/CRP.1; 会议室分发的载有对草案修改的非文件, 只有英文本)

1. 主席注意经修正后的第二号议定书缔约方第十三届年度会议最后文件草案(CCW/AP.II/CONF.13/CRP.1, 只有英文本)和载有对草案所作修改的非文件, 并请会议逐章并视必要逐段审议, 然后通过整个案文。

第一章. 导言

第 1-4 段

2. 第 1-4 段通过。

第二章. 第十三届年度会议的组织

第 5 段

3. 第 5 段通过。

第 6 段

4. 主席说, 第二句中的“王群大使”等字应改为“临时代办吴海涛先生”。

5. 经口头修正后的第 6 段通过。

第 7-14 段

6. 主席说, 参加会议的国家和组织代表名单应按非文件中经过更新的名单予以修正。

7. 经修正后的第 7-14 段通过。

第三章. 第十三届年度会议的工作

第 15-17 段

8. 第 15-17 段通过。

第 18-20 段

9. 主席说, 以下名单和清单应按非文件中经过更新的名单和清单予以修正: 参加议程项目 8 至 10 下的讨论和关于简易爆炸装置的讨论的国家和组织代表名单; 所提交的国家年度报告得到会议审议的国家名单; 以及会议期间审议的文件清单。

10. 经修正后的第 18-20 段通过。

第四章. 结论和建议

第 21 和第 22 段

11. 第 21 和第 22 段通过。

第 23 和第 24 段

12. 主席说，第 23 段的文字将略作修改，第 24 段则将按非文件的有关部分予以修改，纳入所作的关于议定书实施情况和现况的决定。

13. 经修正后的第 23 和第 24 段通过。

第 25 段

14. 维普先生（印度）提议，该段应改为：“会议注意到简易爆炸装置问题协调员瑞士的雷托·沃伦曼先生的报告，载于 CCW/AP.II/CONF.13/3/Rev.1 号文件。”

15. 经口头修正后的第 25 段通过。

第 26 段

16. 主席说，该段应予以修改，纳入非文件中反映的所作关于简易爆炸装置问题的决定。

17. 经修正后的第 26 段通过。

第 27 段

18. 第 27 段通过。

第 28 段

19. 主席说，会议已决定提名罗马尼亚的玛丽亚·乔巴努大使为将于 2012 年举行的缔约方第十四届年度会议的候任主席，中国、印度和荷兰的代表为候任副主席。如果没有人反对，他就认为会议愿意接受上述提名并对该段作相应修改。

20. 就这样决定。

21. 经修正后的第 28 段通过。

第 29 段

22. 第 29 段通过。

第 30 段

23. 主席说，他的理解是，会议同意：第十四届年度会议将审议的专家小组的工作由议定书实施情况和现况协调员菲律宾的赫苏斯·多明戈先生和简易爆炸装置协调员澳大利亚的菲利普·金普顿先生主持，而瑞士的雷托·沃伦曼先生以协调员之友的身份从旁协助金普顿先生。如果没有人反对，他就认为会议愿意这样做并对该段作相应修改。

24. 就这样决定。

25. 经修正后的第 30 段通过。

第 31 段

26. 主席说，该段应按非文件的有关部分予以修改，纳入适当的文号。

27. 经修正后的第 31 段通过。

附件一至三

28. 附件一至三通过。

附件四

29. 主席提请注意 CCW/AP.II/CONF.13/5 和 Corr.1 号文件，其中载有第十四届年度会议费用估计。

30. 将纳入最后文件附件四的 CCW/AP.II/CONF.13/5 和 Corr.1 号文件的案文通过。

附件五

31. 主席提请注意 CCW/AP.II/CONF.13/4 和 Corr.1 号文件，其中载有 2012 年专家小组费用估计。

32. 将纳入最后文件附件五的 CCW/AP.II/CONF.13/4 和 Corr.1 号文件的案文通过。

附件六

33. 主席提请注意一份非文件，其中载有已通知保存人同意受经修正后的第二号议定书约束的国家名单。截至 2011 年 11 月 11 日，有 97 个国家已这样做。

34. 将纳入最后文件附件六的国家名单通过。

附件七

35. 主席提请注意一份非文件，其中载有提交第十三届年度会议的国家年度报告一览表。

36. 将纳入最后文件附件七的国家年度报告一览表通过。

37. 经修正后的第二号议定书缔约方第十三届年度会议的整个最后文件草案经修正后通过。

会议闭幕

38. 在感谢所有代表团、秘书处和会议服务部门的贡献后，主席宣布经修正后的第二号议定书缔约方第十三届年度会议闭幕。

下午 4 时 25 分散会。